

Е. Н. Вознесенская
Национальная библиотека Карелии
(Петрозаводск)

ПЕТРОЗАВОДСКИЙ СПИСОК ЛЕТОПИСЦА СМУТНОГО ВРЕМЕНИ

В статье впервые опубликован список Летописца Смутного времени, входящего как составная часть в рукописный сборник 1630-х–1640-х гг. Сборник находится в частном собрании в Петрозаводске. Во вступительной части статьи дана краткая характеристика состава сборника и содержания публикуемого списка Летописца. Хронологически текст Летописца охватывает события с 19 ноября 1581 г. по 18 января (?) 1624 г. Описываемые в Летописце события сообщены в краткой форме, а стиль изложения не обнаруживает какой-либо полемической направленности или авторского субъективизма, оценочности при описании событий. Публикуемый текст петрозаводского списка Летописца расширяет наши знания о русском летописании рубежа XVI–XVII вв.

Ключевые слова: русское летописание, русские летописи, летописцы, Смутное время, Смута, 17 век, тексты, публикации, рукописи.

E. N. Voznesenskaya
(Petrozavodsk)

PETROZAVODSK'S MANUSCRIPT COPY OF THE CHRONICLE OF THE TIME OF TROUBLE

A manuscript copy of the Chronicle of the Time of Trouble, which is included in the manuscript book dated back to 1630–1640, is presented in this article for the first time. The manuscript book is

carefully kept in the private collection in Petrozavodsk. There is a brief description of the complete content of the Chronicle and the content of the manuscript copy of the Chronicle in the introductory part of the article. The Chronicle's text covers the period from November 19, 1582 up to January 18, 1624. All events depicted in the Chronicle, are described shortly. The style of narration is not supposed to have neither discussion, nor the author's subjectivity or evaluation of the events. The publishing manuscript copy broadens our knowledge about the Russian writing of annals at the end of the 16th – the beginning of the 17th centuries.

Keywords: *Russian writing of annals, Russian Chronicles, Chroniclers, the Time of Trouble, Russia, Smuta, 17th century, texts, manuscripts, publications.*

В Петрозаводске с относительно недавнего времени находится интересный во многих отношениях рукописный сборник 1630-х-1640-х гг. Рукопись нескольких почерков в 8-ю долю листа принадлежит преподавателю Петрозаводского государственного университета В. В. Семакову, который приобрел ее в начале 1980-х гг. Несколькими годами ранее рукопись была вывезена из опустевшей деревни Зажогинская, находящейся недалеко от Толвуи (Заонежье). О заонежском происхождении сборника (или, во всяком случае, одной из его частей) свидетельствует и поздняя владельческая запись, сделанная почерком XIX в. на л. 142: «Сия книга Петрозавотьскаго уезда Толвуйской вотчины Фоимогубской волости деревни Чюдселги государственнаго крестьянина Александра Котова. Подписалъ своею рукою Александръ Котовъ». По причине нахождения в частном собрании этот сборник не был описан в сводном каталоге рукописей XV–XX веков, хранящихся в различных государственных библиотеках, музеях и архивах Карелии¹.

Сборник малого формата достаточно объемён (содержит 203 листа) и включает списки самых разных литературных памятни-

ков, среди которых можно назвать «Сказание о приходе на Русь Максима Грека»², «Повесть о Дмитриии Басарге...»³, «Документальное» сказание о даре шаха Аббаса⁴, «Послание на Угру» Васиана Рыло⁵ и другие (следует упомянуть, что за исключением «Повести о Басарге» других списков всех вышеперечисленных сочинений нет в государственных хранилищах Карелии). Летописные жанры представлены в сборнике кратким летописцем (далее Летописец), посвященном событиям Смутного времени.

Список Летописца, сделанный одним почерком, чернилами без использования киновари, расположен на лл. 163–167 об. сборника. Непосредственно за заметками метеорологического характера, которыми в нашем списке заканчивается его текст, безо всякого перерыва или отступления тем же почерком на лл. 167 об. – 168 сделаны выписки из похвалы князю Дмитрию Донскому и плача княгини Евдокии, входящих в летописное «Слово о житии и о преставлении великого князя Дмитрия Ивановича, царя русского»: «Преставление великаго кн(я)зя Дмитръя Ивановича и плач великий княгини его Евдокии в лѣто 6897-г(о) [1389]. От горести д(у)ша язык ми связается, уста загражаютце, гортань премолкнет, смысль [sic!] именяется, зракъ огустевается [sic!]. О с(о)лнце мое пресвѣтлое, почто рано заходиши? О м(ѣ)с(я)ць прекрасный, почто рано погибаеши? Звѣздо восточная, почто к западу грядеши?...» и так далее.

Хронологически текст Летописца охватывает события с 19 ноября 1581 г. (смерть царевича Ивана Ивановича, старшего сына Ивана Грозного) по 18 января (?) 1624 г. (зимняя гроза в ночь с 17-го на 18-е января). Между этими крайними датами автор Летописца отмечает следующие происшествия: смерть Ивана Грозного (1584); убийство в Угличе царевича Дмитрия (1591); смерть царя Федора Ивановича и воцарение Бориса Годунова (1598); недостаток продовольствия в Москве («первая дороговъ хлѣбу», 1599); обличение Лжедмитрия I в самозванстве и воцарение Василия Шуйского (1606); появление Лжедми-

трия II и взятие царскими войсками Тулы, положившее конец восстанию под предводительством И. Болотникова⁶ (1607); выступление воеводы Д. И. Шуйского под Болхов и основание Тушинского лагеря Лжедмитрия II (1608); конец Тушинского лагеря, вход в Москву М. В. Скопина-Шуйского, его смерть, свержение Василия Шуйского с царства и вход в Москву польского войска под командованием С. Жолкевского (1610); подавление поляками Московского восстания, Первое ополчение под предводительством Д. Т. Трубецкого и П. П. Ляпунова, смерть П. Ляпунова (1611); освобождение Москвы войсками Второго ополчения под руководством Д. М. Пожарского, Д. Т. Трубецкого и К. Минина (в т. ч. разгром отряда гетмана К. Ходкевича) (1612); воцарение Михаила Федоровича (1613); Столбовский мир со Швецией (1617); попытка захвата Москвы польским войском под предводительством королевича Владислава и Деулинское перемирие (1618); лунное затмение 16 сентября 1624 г. Все указанные сведения сообщены в краткой форме (часто всего одним предложением), а стиль изложения не обнаруживает какой-либо полемической направленности или авторского субъективизма, оценочности при описании событий. В качестве дефекта петрозаводского списка Летописца следует указать листовую утрату между лл. 163 и 164, из-за которой в нем отсутствуют сведения о событиях первой половины 1600-х гг.

Ввиду безусловной ценности петрозаводского списка Летописца для расширения наших сведений о русском летописании рубежа XVI-XVII вв., ниже мы публикуем его текст, а публикатор выражает искреннюю благодарность владельцу рукописи за предоставленную возможность ознакомить с ним научную общественность.

* * *

Текст Летописца публикуется в соответствии с правилами, принятыми и обоснованными при издании Институтом русской литературы (Пушкинским Домом) РАН «Пустозерского сборника» И. Н. Заволоко⁷ (все исключения из указанных правил оговорены ниже). При публикации производится замена ряда букв кирилловского алфавита на современные гражданские, соответственно заменяются: «і» на «и», «фита» – на «ф», «омега» – на «о», «ук» и «оу» – на «у», «йотированный аз» – на «я», однако следует обратить внимание, что «ять» сохраняется. Краткость «и» последовательно обозначается всюду, где такого написания требуют современные орфографические правила. Титла раскрываются и восполняются на основе традиционных написаний с использованием круглых скобок (например, «н(е) д(ѣ)ля» и т.п.); так же дополняются и сокращенные написания (например, «го(ро)д»). Выносные буквы вносятся в строку и выделяются курсивом. После конечных выносных согласных «ъ» не восполняется; мягкость выносных согласных, не отраженная в самом тексте, передается мягким знаком, заключенным в круглые скобки (например, «люд(ь)ми»), аналогичным образом восстанавливается и разделительный «ь» после выносных согласных перед строчной гласной («д(ь)якъ»). Выносное «с» на конце возвратных глаголов передается как «-с(я)», выносная частица «ж» – без дополнения. В нескольких случаях использования переписчиком паерка этот знак не воспроизводится. Буквенное обозначение чисел передается арабскими цифрами. Пропущенные переписчиком слова вставляются в текст в прямых скобках; так же вводятся все числа, служащие для перевода года с византийского летосчисления на современное, и пометы публикатора, отсутствующие в тексте памятника. Все иные исправления, внесенные публикатором в текст, оговариваются в подстрочных примечаниях. Пунктуационные знаки расстав-

ляются в соответствии с правилами современной орфографии. Имена собственные, в том числе топонимы, пишутся с прописной буквы, названия народов – со строчной, кроме тех случаев когда название народа может быть принято и за название территории, им населяемой (ср.: «приходил из Литвы панъ Ходъкѣвичъ», но «Китай го(ро)д взяли у литвы»). Текст памятника расчленяется публикатором на абзацы в соответствии с его содержанием. Конец текста на каждом отдельном листе или его обороте отмечен знаком «||».

ПРИЛОЖЕНИЕ

л. 163

В лѣто 7090-з(о) [1581] ноября въ 19 де(нь) преставися бл(а)говѣрный ц(а)р(е)вич и кн(я)зь Иванъ Ивановичъ, а погребли его того ж м(ѣ)с(я)ца въ 21 д(е)нь.

92-з(о) [1584] году марта въ 19 де(нь) на память с(вя)тых м(у)ч(е)н(и)къ Хрисанфа и Дарии преставися ц(а)рь и великий кн(я)зь Иванъ Васильевич всеа Русии, во иноцѣх Иона.

99-з(о) [1591] мая въ 15 д(е)нь убиенъ бысть ц(а)р(е)вичъ Дмитрей на Углече.

106-з(о) [1598] генваря въ 7 де(нь) ц(а)рь и великий кн(я)зь Федор Иванович ||

л. 163 об.

всеа Русии преставис(я) с пятницы на субботу. Того ж году на ц(а)рство нар(ѣ)кли на Сырной н(е)д(ѣ)ли во вторникъ боярина Бориса Федоровича Годунова, а при ц(а)рѣ Феодорѣ Ивановиче былъ конюшей боярин, а ц(а)рю Феодору был шуринъ, а на ц(а)рство сѣлъ во 107-мъ [1598] году сентября въ 3 де(нь) после Семена дни Лѣтопроводца в воскр(е)с(е)ние.

Во 108-м [1599] году м(ѣ)с(я)ца октября съ 1-з(о) числа стало на Москвѣ первая дороговъ хлѣбу, и было⁸ ||

л. 164

тотъ дьякъ пришед Розстригу обличил, что-де ты вор, а не ц(а)р(е)вичь Дмитрѣй Иванович, а после того въ 5 де(нь) нар(ѣ)кли на ц(а)рство боярина кн(я)зя Васил(ь)я Ивановича Шуйского. На ц(а)рство онъ сѣл вборзе июня въ 1 де(нь), а сидѣл на ц(а)рствѣ четыре годы. А на первомъ году г(о)с(у)д(а)р(ст) ва его проявился опять воръ, и ц(а)рь Василей, собравъ силу, ходилъ на вора под Т[у]лу⁹. Взялъ Тулу г(о)с(у)д(а)рѣ во 115-м [1607] году, и вора Петрушку Б(о)гъ выдалъ да Ивашка Поздыкова [?]. И во 116-мъ [1608] ||

л. 164 об.

году ходилъ кн(я)зь Дмитрей Ивановичъ Шуйской по Волховъ¹⁰. Того ж году въ Петровъ постъ в Тушино вор пришел и сталъ первое на рѣчкѣ на Сентукѣ, а ис Туши [sic!] вор побѣжалъ и с нимъ паны и казаки во 118-м [1610] году марта въ 3 де(нь) на третьей н(е)д(ѣ)ли Великого поста в среду, как пришел кн(я)зь Михайло Васильевичъ Скопинъ в слободу¹¹. А пришел к Москвѣ того ж году, а преставился априля въ 23 де(нь), а ц(а)ря Васил(ь)я ||

л. 165

с ц(а)рства ссадили того ж году.

Во 118-м [1610] году пан пришел Желтовской¹² после въскорѣ, какъ ц(а)ря оставили, а в город пошли во 119-м [1610] году после Семена дни¹³ вборзе. А Московское г(о)с(у)д(а)р(с)тво пожгли литовские люди того ж [1611] году марта въ 19 де(нь) на Страстной н(е)д(ѣ)ли во вто(рни)к, а Бл(а)говѣщение было тогда на С(вя)той в п(о)н(е)д(ѣ)л(ь)никъ). И Б(о)жиею милостию и помощью и пр(е)ч(и)стыя Б(огоро)д(и)цы молением к Московскому г(о)с(у)д(а)р(ст)ву собрався с¹⁴ ратными людьми кн(я)зь Дмитрей Тимофѣевич ||

л. 165 об.

Трубецкой да Прокопей Петровичъ Ляпуновъ да пришли на С(вя)той н(е)д(ѣ)ли в че(тверто)к. Того же году Прокопья Ляпунова казаки убили.

Во 120-м [1612] году после Сп(а)сова дни кн(я)зь Дмитрѣй Михайловичъ Пожарской пришел к Москвѣ с ратными люд(ь)ми, и было дѣло с литвою велико. А приходил из Литвы панъ Ходькѣвичъ, а хотѣлъ пройти в Москву к паном, и Б(о)жиею помощью [и] преч(и)стые Б(огоро)д(и)цы заступлением воеводы кн(я)зь ||

л. 166

Дмитрѣй Тимофѣевичъ Трубецкой, да кн(я)зь Дмитрѣй Михайловичъ Пожарской, да выборной ч(е)л(о)в(ѣ)къ Кузма Минин, с ними и всѣ ратные люди Б(о)гу помолис(я) и пр(е)ч(и)стыя Б(огоро)д(и)цы, литовских людей побили, а билися три дни. Во 121-м [1612] годе Китай го(ро)д взяли у литвы октября въ 21 де(нь).

Того ж году [1613] февраля въ 21 де(нь) нар(ѣ)кли на ц(а)рство г(о)с(у)д(а)ря ц(а)ря и великого кн(я)зя Михаила Федоровича всеа Руси, того ж году на ц(а)рство сѣл июля въ 11 де(нь).

125-г(о) [1617] году марта въ 9 де(нь) ||

л. 166 об.

с немцы помирилис(я), а великий Новѣград взяли с пригородки, а было в тѣ поры зборное воскр(е)с(е)ние 40 м(у)ч(е)н(и)къ, иже в Севастии.

127-г(о) [1618] сентября въ 30 де(нь) приходил под Московское г(о)с(у)д(а)р(с)тво литовской королевичъ приступомъ к Арбадцкимъ и Тверскимъ воротамъ со всѣмъ воиствомъ, и побили их, литовских людей, без числа мног(о). Того ж году ноября [в] 29 д(е)нь пошли послы нашего г(о)с(у)д(а)ря подъ Тро(и)цу миритися с королевичемъ – кн(я)зь Данило ||

л. 167

Мѣсецкой¹⁵, да боярѣ Федор Иванович Шелемѣтевъ¹⁶, да Ортемей Измайловъ, да д(ѣ)якъ Иванъ Болотниковъ с товарищы, а всякого люду пошло с ними три тысящи. Того ж году помирилися с литвою наши руские люди послы декабря въ 4 де(нь), а к Москвѣ пришли руские послы того ж м(ѣ)с(я)ца въ 8 де(нь) от Тро(и)цы.

133-г(о) [1624] году сентября въ 16 де(нь) въ пятый час ноши было затемнение лунѣ, октября въ 15 де(нь), м(ѣ)с(я)ца ноября въ 16 де(нь), декабря ||

л. 167 об.

въ 18 де(нь), генваря въ 13 де(нь), а приходил 18 де(нь) пред заутрению был громъ и молния.

ПРИМЕЧАНИЯ

- 1 См.: Памятники книжной старины Русского Севера: коллекции рукописей XV–XX вв. в гос. хранилищах Респ. Карелия. СПб., 2010.
- 2 Нач.: «Сказание извѣстно о приходе на Рус(ь) Максима Грека и како претерпѣ до скончания своего. Инокъ Максимъ Философ, возлюбленны г(о)с(по)д(и)нѣ и от(е)цъ о Хр(и)стѣ, казател(ь) бл(а)гочестиваго б(о) гословия...» (л. 110) (в инципите произведены следующие замены букв кирилловского алфавита, кроме указанных ниже в правилах воспроизведения текста Летописца Смутного времени: «кси» – на сочетание «кс», «юс малый» – на «я»).
- 3 Нач.: «Сказание о Дмитрѣ купце и о мудрух словесѣхъ с(ы)на его. Бысть нѣкто купец богат в Руской земли во граде Киевѣ, именем зовомы Дмитрѣй, а прозвищемъ Басарьга...» (л. 173).
- 4 Список начала этого сказания (без окончания) предшествует тексту Летописца Смутного времени. Нач.: «Выписано ис кизылбашскихъ отписокъ г(о)с(у)д(а)р(е)вых посланников Василья Карабина да дьяка Остафѣя Кувшинова из роспросу иер(у)с(а)лимскаго келаря Оникия о срацице Г(о) с(по)да н(а)ш(е)го И(су)са Хр(и)ста...» (л. 151).
- 5 Нач.: «Послание учител(ь)ное со истинным свидѣтельством от Б(о)жественных писаний Васьяна, архиеп(и)с(ко)па ростовскаго, к великому кн(я)зю Ивану Васильевичю, всеа Русии самодержцу, на Угру...» (л. 168).
- 6 Вызывает интерес тот факт, что среди захваченных в Туле мятежников автор Летописца называет «Петрушку» (т.е. самозванца Илейку Муромца, выдававшего себя за царевича Петра, сына Федора Ивановича) и «Ивашка Поздякова» (выделено нами), под которым, очевидно, подразумевает Ивана Болотникова.
- 7 Пустозерский сборник: автографы сочинений Аввакума и Епифания. Л., 1975. С. 3–7.
- 8 Далее, очевидно, утрачен лист.
- 9 Испр.; в рукоп. «Толу».
- 10 Ошибка переписчика (?); правильно «Болховъ».
- 11 Александровскую.
- 12 Правильно «Жолкевский».
- 13 1 сентября, начало нового года по старому летосчислению.
- 14 В рукоп. прелог «с» повторен дважды.
- 15 Имеется в виду Д. И. Мезецкий.
- 16 Ошибка переписчика (?); правильно «Шереметевъ».